



Gebrauchsanweisung • Instructions for use  
Mode d'emploi • Manual de instrucciones  
Istruzioni per l'uso • Használati utasítás  
使用说明 • Инструкция по использованию

**Trendglas Jena GmbH**  
Westbahnhofstrasse 8  
07745 Jena, GERMANY

***[www.trendglas-jena.com](http://www.trendglas-jena.com)***

Thank you for choosing our certified high-quality product.

Our heat resistant glass products are suitable for use in microwave or traditional oven, fridge, dishwasher and stove. The trendglas JENA® glass products offer a variety of application possibilities: baking and cooking, freezing and storing, preparing and serving. Our product does not absorb odours and flavours, it does not discolour and it is completely non-allergenic.

If you take our advice, your trendglas JENA® product will serve you for a long time.

### **Safe handling of glassware:**

- Wash the product before using it for the first time.
- If the product is filled with hot liquid/content, keep it away from children. Always use evenly distributed heat and never heat your Trendglas JENA product empty. The heat source and the glass shall be heated together.
- Avoid sudden cooling, don't place the hot glass under cold water or on wet hot pads. During steaming, only preheated liquid shall be used to fill the vessel.
- Only heat water-containing foods on the stove, never use it for heating solid foods or oily liquids.
- Make sure that the hob is not smaller than the bottom of the glass product. Avoid direct heating of the product's handle. When using a gas stove, we recommend using a gas stove grate. Trendglas JENA® products are not suitable for induction hobs.
- Only solid foods should be frozen in the glass product. Never use it for freezing liquids.
- Trendglas JENA® products can be easily cleaned in dishwasher or with commercially available cleaning agents. Never use scrubbing agents or stainless steel scrubbers.
- Sharp and pointy objects can scratch the surface of the glass.
- Please hold the lid of the teapot in place when pouring.
- If the product is damaged, stop using it. A damaged product has different thermal properties and it may cause injury.

### **Safe handling of additional materials:**

For some trendglas JENA® products we use other materials as well. Please follow the instructions below:

- Do not place trendglas JENA® products with metal parts in a microwave oven.
  - Do not heat the plastic parts over 80°C, and the plastic filters over 100°C. For products with plastic lid, remove the plastic lid before heating or cooking. To open these products, slowly lift the lid at several points. Opening them at one point or using force to open may cause the glass to break.
  - Do not place wooden tools in microwave, traditional oven or dishwasher. Protect them from moisture, and use slightly damp cloth for cleaning.
  - Please do not rotate the teapot on the wooden tea warmer. The shear force can easily damage the silicone points.
  - For tea warmers:
    - Please do not leave the burning tealights unattended. Keep it away from children.
    - Please do not place the tea warmer on a heat-sensitive surface.
- We recommend using high quality tealights. Low quality tealights may cause the autoignition of boiling paraffin.

If you use products of other manufacturers, please follow their instructions as well.

We accept no liability for any damage caused due to improper or inappropriate use.

If you have further questions please don't hesitate to contact us.

## GER

Herzlichen Glückwunsch, Sie haben sich für ein hochwertiges Markenprodukt entschieden.

Unsere Produkte aus hitzebeständigem Glas sind geruchs- und geschmacksneutral und eignen sich hervorragend für den Einsatz in Backofen und Mikrowelle, in Kühlschrank sowie auf dem Herd. Mit trendglas JENA® Erzeugnissen können Sie backen, zubereiten, einfrieren, aufbewahren sowie auch servieren und dekorieren.

Bei Beachtung unserer Empfehlungen werden Ihnen trendglas JENA® Produkte dauerhaft viel Freude bereiten.

### **Gebrauchshinweise für Glas:**

- Vor dem ersten Gebrauch jeden Artikel spülen.

- Erhitzen Sie das Glas gleichmäßig und stets mit Inhalt. Erwärmen Sie Heizquellen und Glasgefäße gemeinsam.
- Vermeiden Sie schockartiges Abkühlen, stellen Sie heiße Glasgefäße nie auf kalte oder nasse Unterlagen.
- Gießen Sie während des Garens nur vorgewärmte Flüssigkeiten nach.
- Erhitzen Sie auf Herdflächen und Gasflammen nur wässrige Inhalte, keine festen Speisen oder ölige Flüssigkeiten.
- Achten Sie darauf, dass die Herdplatte nicht kleiner als der Gefäßboden ist, für den Einsatz auf dem Gasherd empfehlen wir einen Flammverteiler.
- Die trendglas JENA® Produkte sind für Induktionsherde nicht geeignet.
- Frieren Sie nur feste Speisen, keine Flüssigkeiten ein.
- trendglas JENA® Produkte sind in der Spülmaschine oder mit handelsüblichen Spülmitteln leicht zu reinigen. Verwenden Sie keine scheuernden Mittel oder Stahlwolle.
- Spitze oder kratzende Gegenstände können der Glasoberfläche schaden.
- Benutzen Sie keine beschädigten Glasgefäße! Die thermischen Eigenschaften der Gefäße ändern sich, es besteht Verletzungsgefahr!

### **Gebrauchshinweise für Ergänzungsmaterialien:**

Einige trendglas JENA® Produkte haben wir mit anderen Materialien kombiniert. Bitte beachten Sie hier folgende Regeln:

- Gebrauchen Sie trendglas JENA® Produkte mit Metallzubehör nicht in der Mikrowelle.
- Erhitzen Sie Kunststoffteile nicht über 80 °C, die Kunststoffsiebe 100 °C. Bei dem Gebrauch der Artikel mit Kunststoffdeckel soll der Deckel vor dem Erwärmen oder Kochen entfernt werden. Beim Öffnen heben Sie den Deckel an mehreren Seiten an. Ein Öffnen über einen Punkt kann durch die Hebelwirkung zum Brechen des Glases führen.
- Verwenden Sie Holz nie in der Mikrowelle, im Backofen oder im Geschirrspüler.

Schützen Sie es vor Staunässe, zum Reinigen wischen Sie die Holzteile nur feucht ab. Drehen Sie Ihre Teekanne nicht auf dem Holzstövchen. Die auftretenden Scherkräfte können die Silikonstopper beschädigen.

#### • Für Stövchen:

- Lassen Sie das Teelicht des Teewärmers nie unaufbesichtigt brennen und halten Sie Kinder fern.
- Stellen Sie den Teewärmer nicht auf wärmeempfindlichen Oberflächen ab.

Wir empfehlen die Verwendung von Teelichtern mit RAL- Gütesiegel. Der Einsatz nicht zertifizierter Teelichter kann u. a. zum Entzünden des Paraffins führen.

Bitte berücksichtigen Sie ebenfalls die Gebrauchshinweise der jeweiligen Gerätehersteller und lesen Sie die Hinweise auf der Verkaufsverpackung.

Für Schäden, die infolge unsachgemäßer oder nicht bestimmungsgerechter Nutzung entstehen, übernehmen wir keine Haftung.

### **Tipps für Teetrinker:**

- Geben Sie das volle Teesieb in die halb gefüllte Kanne. Gießen Sie das restliche Wasser nach. Der Tee kann sich dadurch optimal ausbreiten und sein ganzes Aroma entfalten.
- Heben Sie zum sicheren Ausgießen den Deckel der Teekanne leicht an. Sie vermeiden so Unterdruck in der Kanne und das Ausgießen wird erleichtert.

Haben Sie weitere Fragen, Anregungen oder möchten Sie sich über andere Produkte informieren? Dann laden wir Sie gern auf unsere Homepage im Internet ein oder wenden Sie sich bitte direkt an uns.

## **FRA**

Nous vous félicitons chaleureusement d'avoir choisi un produit d'excellente qualité et de marque.

Notre produit en verre résistants à la chaleur est parfaitement utilisable dans un four traditionnel, un four micro-ondes, un frigo et un lave-vaisselles ainsi que sur le feu. Dans le produit trendglas JENA® vous pouvez cuisiner, congeler, stocker et vous pouvez le mettre sur la table et aussi décorer avec. Il ne prend pas les odeurs et les goûts, ne se colore pas et n'est pas allergène.

Si vous acceptez nos conseils, votre trendglas JENA® vous fera plaisir pendant longtemps.

### **Informations importantes pour l'utilisation d'un produit en verre:**

- Lavez le produit avant la première utilisation.
- Tenez les enfants éloignés de notre produit plein de liquide/contenu brûlant. Chauffez le produit trendglas JENA® en répartissant uniformément la chaleur et ne le chauffez pas vide. Chauffez ensemble la source de chaleur et le verre.
- Évitez de refroidir brusquement le récipient en verre, ne le mettez pas sur un dessous en verre froid ou humide.
- Ne réchauffez que des aliments contenant de l'eau sur une plaque de cuisson et sur le feu mais non des aliments solides et des liquides huileux.

- Veillez à ce que plaque de cuisson ne soit pas plus petite que le fond du récipient en verre. Évitez de chauffer directement l'anse du produit. En cas d'emploi sur une cuisinière à gaz, nous recommandons d'utiliser un diffuseur de chaleur. Les produits trendglas JENA® ne sont pas utilisables sur des cuisinières à induction.
- Ne congelez que des aliments solides dans le récipient en verre et non des liquides.
- Les produits trendglas JENA® peuvent être facilement nettoyés dans un lave-vaisselle ou avec des produits de nettoyage disponibles dans le commerce. N'utilisez pas d'agents à effet abrasif et d'outils métallique de nettoyage (éponge métallique).
- Les objets pointus, grattants risquent d'abîmer la surface du verre.
- Veuillez tenir le couvercle de la théière pour se servir.

N'utilisez plus le produit abîmé. Les caractéristiques thermiques du verre abîmé changent et risquent de causer une blessure.

### **Informations importantes pour l'utilisation des matériaux complémentaires:**

Nous avons combiné certains produits trendglas JENA® avec d'autres matériaux. Veuillez respecter les prescriptions suivantes:

- Ne mettez pas les produits trendglas JENA® munis d'un accessoire métalliques dans un four micro-onde.
- Ne chauffez pas les parties en matières plastiques au-dessus de 80°C et les filtres en matières plastiques au-dessus de 100°C. Dans le cas des produits munis d'un couvercle en matière plastique, enlevez le couvercle avant le réchauffement ou la cuisson. Pour les ouvrir, soulevez le couvercle lentement et à plusieurs points. L'ouverture, la tension à un seul point peut causer la casse du verre.
- Ne mettez pas les outils en bois dans un four traditionnel, un four micro-ondes ou un lave-vaisselle. Protégez-les contre l'humidité, nettoyez-les avec un chiffon légèrement humide.
- Veuillez ne pas tourner la théière sur le réchauffeur de thé en bois. L'effort de cisaillement se produisant risque d'abîmer les points de silicone.
- Concernant les réchauffeurs de thé:
  - veuillez ne pas laisser sans surveillance la bougie allumée, tenez les enfants éloignés de celle-ci.
  - Veuillez ne pas placer le réchauffeur de thé sur une surface sensible à la chaleur.
- Nous vous proposons d'utiliser des bougies de bonne qualité, une bougie de faible qualité risque de provoquer, entre autres, l'inflammation de la paraffine.

En utilisant les appareils d'autres fabricants, veuillez prendre en compte aussi le mode d'emploi de ceux-ci.

Nous n'assumons pas la responsabilité des dégâts causés par une utilisation incorrecte ou non conforme à la destination.

Nous nous tenons à votre disposition pour tout renseignement complémentaire.

**ESP**

¡Felicitaciones por haber comprado un producto de marca de excelente calidad!

Elaborado en vidrio refractario, nuestro producto es altamente idóneo para uso en hornos tradicionales y a microondas, frigoríficos y lavaplatos, así como en fogones. El producto de vidrio trendglas JENA® le permite freír, cocer, congelar, almacenar, servir y decorar. Resiste a los olores y sabores, no se destiñe, y es completamente libre de alérgenos.

Para gozar de su producto trendglas JENA® durante largo tiempo, por favor cumpla nuestras instrucciones.

### **Instrucciones para el uso del producto de vidrio:**

- Friegue el nuevo producto antes de su primer uso.
- Mantenga a los niños alejados del producto cuando esté ardiente. Caliente el producto trendglas JENA® siempre con una distribución del calor homogénea y nunca en estado vacío. Caliente la fuente de calor y el vidrio conjuntamente.
- Evite la refrigeración súbita y no coloque el recipiente de vidrio ardiente sobre un soporte frío o húmedo. Durante el estofado, sólo rellene el recipiente de un líquido precalentado.
- Sólo use el fogón y la llama de gas para calentar alimentos que contienen agua pero nunca alimentos sólidos ni líquidos grasos.
- Asegúrese de que la plataforma del fogón no sea más pequeña que el fondo del recipiente de vidrio. Evite el calentamiento directo del asa del producto. Para el empleo sobre un fogón de gas, le sugerimos usar un distribuidor de llama. Los productos trendglas JENA® no son idóneos para uso con cocinas de inducción.
- Sólo use el recipiente de vidrio para refrigerar alimentos sólidos, nunca líquidos.

- Los productos trendglas JENA® son de fácil limpieza en lavaplatos o con productos de limpieza comercialmente disponibles. No utilice polvos para fregar ni productos de limpieza metálicos.
- Todo objeto puntiagudo y abrasivo puede dañar la superficie del vidrio.
- Por favor, sujete la tapa de la tetera durante el vertido.
- Deje de utilizar el producto dañado. Las propiedades térmicas del vidrio dañado cambian y pueden causar lesiones.

### **Instrucciones para el uso de los accesorios:**

Algunos productos trendglas JENA® se han combinado con otros materiales. Por favor, cumpla las siguientes instrucciones:

- No introduzca los productos trendglas JENA® con accesorios de metal en un horno a microondas.
- No caliente las partes de plástico sobre 80 grados y los filtros de plástico sobre 100 grados. En los productos dotados de una tapa de plástico, quítela antes del calentamiento o cocción. Para abrir dichos productos, levante la tapa lentamente en varios puntos. La apertura o estirado en un solo punto puede conllevar la ruptura del vidrio.
- No introduzca utensilios de madera en los hornos tradicionales ni a microondas o en los lavaplatos. Protéjalos contra la humedad y límpielos con un paño ligeramente mojado.
- Por favor, no gire la tetera sobre el calentador de té de madera. La fuerza cortante que se genera puede dañar fácilmente los puntos de silicona.
- En el caso de los calentadores de té:
  - por favor, no deje al descuido el candil ardiente y mantenga a los niños alejados del mismo.
  - Por favor, no coloque el calentador de té sobre una superficie termosensible.

Sugerimos que utilice un candil de té de buena calidad ya que un candil de mala calidad puede causar, entre otros, el encendido de la parafina.

Cuando utilice los aparatos de otro fabricante, también cumpla las instrucciones de uso de los mismos.

No asumiremos responsabilidad alguna por ningún daño causado por el uso defectuoso o indebido.

Para más preguntas, no dude en contactarnos.



Vi ringraziamo per aver preferito questo prodotto di alta qualità. Il nostro prodotto in vetro termoresistente è perfettamente adatto all'uso nel forno tradizionale e nel forno a microonde, nel frigorifero e sulla cucina, e lavabile in lavastoviglie. Il prodotto in vetro trendglas JENA® è ideale per la cottura al forno, per il congelamento e la conservazione del cibo, e può essere usato per la preparazione e la decorazione dei piatti. Non trasmette gli odori ed i sapori, non scolora ed è realizzato in materiale ipoallergenico. Se si rispetta i nostri consigli, il prodotto trendglas JENA® offre tanti piaceri a lungo termine.

### **Istruzioni per l'uso del prodotto in vetro:**

- Al primo utilizzo lavare il nuovo prodotto.
- Tenere lontani i bambini dal prodotto che contiene liquido / materiale molto caldo. Scaldare il prodotto trendglas JENA® sempre con cibo dentro e distribuendo in modo conforme il calore. Scaldare insieme la fonte di calore ed il vetro.
- Non raffreddare velocemente il prodotto in vetro, non mettere il prodotto molto caldo su una superficie fredda o umida. Durante la cottura in umido versare nel prodotto solo liquido preriscaldato.
- Sulla cucina e sulla fiamma a gas scaldare solo piatti contenenti acqua, non scaldare mai cibi solidi e liquidi contenenti l'olio.
- Fare attenzione che la piastra di cottura sia maggiore del fondo del prodotto in vetro. Non scaldare direttamente il manico del prodotto in vetro. E' consigliato l'uso di una piastra radiante per la cucina a gas. I prodotti trendglas JENA® non sono adatti all'uso sulla cucina a induzione.
- Congelare solo cibi solidi nel prodotto in vetro, ma mai liquidi.
- I prodotti trendglas JENA® sono lavabili in lavastoviglie o con detergenti generali disponibili in commercio. Non utilizzare detergenti abrasivi e pagliette o lana di metallo (spugnetta abrasiva).
- Gli oggetti appuntiti o con lama possono danneggiare la superficie del vetro.
- Tenere fermo il coperchio della teiera mentre si versa il tè.
- Non utilizzare il prodotto se è danneggiato. Le caratteristiche termiche del vetro danneggiato si modificano e possono causare lesioni.

### **Informazioni per l'uso degli accessori:**

Certi prodotti trendglas JENA® sono accoppiati con altri materiali. Rispettare le istruzioni seguenti:

- Non mettere nel forno a microonde i prodotti trendglas JENA® con accessori in metallo.

- Non riscaldare le parti in plastica ad una temperatura superiore agli 80°C, ed i filtri in plastica ad una temperatura superiore ai 100°C. Togliere il coperchio in plastica dai prodotti dotati di un coperchio in plastica prima del riscaldamento o della cottura. Per aprire il coperchio, levarlo prendendo in più punti. Prendendo in un solo unico punto può causare la rottura del vetro.
  - Non mettere i mezzi realizzati in legno in forno tradizionale o in quello a microonde, e in lavastoviglie. Proteggerli dall'umidità e pulirli con un panno umido.
  - Non ruotare la teiera sulla calda teiera in legno. Lo sforzo di taglio presente può danneggiare i punti in silicone.
  - Per la scaldateiera:
    - non lasciare mai la candelina da tè accesa incustodita, e tenerla lontano dai bambini.
    - Non mettere la scaldateiera su superfici sensibili.
- Utilizzare sempre una candelina da tè di alta qualità, le candeline da tè di bassa qualità possono causare l'accensione della paraffina.

All'utilizzo degli apparecchi di altri produttori prendere in considerazione anche le loro istruzioni dell'uso.

Non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni causati dall'uso improprio o inadeguato.

Per le ulteriori informazioni prendete il contatto con noi.

## HUN

Szívből gratulálunk Önnek, hogy egy kiváló minőségű márkás termék mellett döntött.

Hőálló üvegből készült termékünk kiválóan alkalmas hagyományos és mikrohullámú sütőben, hűtőszekrényben és mosogatógépben, valamint tűzhelyen történő alkalmazásra. A trendglas JENA® üvegtermékben süthet, főzhet, fagyaszthat, tárolhat, valamint tálalhat és díszíthet is. Nem veszi át a szagokat és az ízeket, nem színeződik el, teljesen allergénmentes.

Ha megfogadja tanácsainkat, trendglas JENA® terméke hosszú ideig sok örömet szerez majd Önnek.

### **Tudnivalók az üvegaru használatához:**

- Az első használat előtt mosogassa el az új terméket.
- Tartsa távol a gyerekeket a forró folyadékkal/tartalommal teli termékünkötől. A hőt mindig egyenletesen elosztva és sohasem üresen melegítse fel a trendglas JENA® terméket. A hőforrást és az üveget együtt melegítse.
- Kerülje a hirtelen hűtést, a forró üvegedényt ne tegye hideg vagy nedves alátételre. Párolás közben csak előmelegített folyadékkal töltsse fel az edényt.
- Csak víztartalmú ételeket melegítsen a tűzhelyen és a gázlángon, szilárd ételeket és olajos folyadékokat ne.
- Ügyeljen arra, hogy a tűzhelylap ne legyen kisebb, mint az üvegedény alja. Kerülje a termék fülének közvetlen melegítését. Gáztűzhelyen történő alkalmazás esetén lángelosztó használatát javasoljuk. A trendglas JENA® termékek nem alkalmasak indukciós tűzhelyen való használatra.
- Csak szilárd ételeket fagyasszon az üvegedényben, folyadékokat ne.
- A trendglas JENA® termékek könnyen tisztíthatók mosogatógépben vagy a kereskedelemben kapható szokásos tisztítószerekkel. Ne használjon súroló hatású szereket és fém anyagú tisztítóeszközt.
- A hegyes, karcoló tárgyak megsérthetik az üveg felszínét.
- Kérjük tartsa a teáskanna tetejét kiöntéskor.
- A sérült terméket tovább ne használja. A sérült üveg termikus tulajdonságai megváltoznak és sérülést okozhat.

### **Tudnivalók a kiegészítő anyagok használatához:**

Néhány trendglas JENA® terméket más anyagokkal kombináltunk. Kérjük, tartsa be az alábbi előírásokat:

- A fém tartozékkal ellátott trendglas JENA® termékeket ne tegye mikrohullámú sütőbe.
- Ne melegítse a műanyag részeket 80°C, a műanyag szűrőket pedig 100°C fölé. A műanyag tetővel ellátott termékeknel a műanyag tetőt a melegítés vagy főzés előtt vegye le. Felnyitásukhoz a tetőt több ponton lassan emelje meg. Az egy ponton történő felnyitás, feszítés az üveg töréséhez vezethet.
- Fából készült eszközöket ne tegyen hagyományos vagy mikrohullámú sütőbe, mosogatógépbe. Óvja őket a nedvességtől, tisztítsa enyhén nedves kendővel.
- Kérjük ne forgassa a teáskannát a fa teamelegítőn. A fellépő nyíróerő könnyen megsértheti a szilikonpontokat.
- Teamelegítőknél:
  - kérjük ne hagyja felügyelet nélkül az égő mécsest, tartsa távol tőle a gyerekeket.
  - Kérjük ne állítsa a teamelegítőt hőre érzékeny felületre.

Javasoljuk, hogy használjon jó minőségű teamécsest, a gyengébb minőségű mécses többek között a paraffin meggyulladását okozhatja. Kérjük más gyártó készülékeinek használatakor vegye figyelembe azok használati utasításait is.

A nem szakszerű vagy nem rendeltetésszerű használat miatt keletkezett károkért nem vállalunk felelősséget.

További kérdés esetén forduljon hozzánk bizalommal.

**CHN**

恭喜您购买了一款高品质的品牌商品

我们的耐热玻璃产品非常适合在传统的烤箱和微波炉、冰箱、洗碗机以及火炉上使用。**trendglas JENA®**玻璃产品可用于烤、煮、冷藏、贮存食品，也可以作为装饰品。它不残留异味及气味，不变色，完全无变型反应。

如果您接受我们的建议，购买**trendglas JENA®**产品可以在愉快的体验中使用很多年。

#### **玻璃产品的使用说明：**

- 初次使用之前请先清洗新产品。
- 本产品装满滚烫液体/容物时，请勿让儿童触摸。在**trendglas JENA®**产品加热时需均匀加热，没有内容物时不得加热。玻璃器皿需要和热源一起加热。
- 高温加热后的玻璃器皿不可突然降温，不可立刻放在冰冷或者湿冷的物体表面。
- 在火炉上使用时，只能加热装有水的食品，不可加热固体或者油炸炒菜。
- 请注意火炉的炉灶不能比玻璃用具的底面积小，尽量避免加热本产品的把手。建议在火炉上加热时使用分火器。**trendglas JENA®**产品不适合在电磁炉上使用。
- 如要放置在冷冻箱里，玻璃器皿里只能装固体食品，不可装液体冷冻。
- **Trendglas JENA®**用洗碗机或者普通洗碗液很容易清洗。不可用碗刷或者金属洗碗用具。
- 尖锐的物质会把玻璃的表面刻坏。
- 倒茶的时候要把茶壶的盖子拿稳。

● 已损坏的产品不要继续使用。损坏了的产品其热性质会有变化，从而造成伤害。

#### **产品附加材料的使用说明：**

某些trendglas JENA®产品与其他材料组合在一起。请注意下述规定：

- 有金属配件的trendglas JENA®产品不得放在微波炉里使用。
- 塑料配件不得加热到80°以上，塑料过滤器不得加热到100°以上。如果产品有塑料盖子，加热或者煮菜之前要把塑料盖子拿开。打开的时候要将盖子在多个位置慢慢抬起。如强行在一个位置打开，容易在盖子敲开时把玻璃搞碎。
- 配有木制配件时不可放在烤箱、微波炉或者洗碗机里。避免过度淋湿，用微湿的布清洗干净。
- 不可在保温茶桶上旋转茶壶。摩擦力可使硅元素受到损害。
- 保温茶桶：请关注点上了火的蜡烛，别让小孩触碰。
- 请勿把保温茶桶放在不耐热的表面。
- 我们建议使用质量好的蜡烛，使用质量不合格的蜡烛可能引起石蜡起火。

请在使用其他厂家的产品时也注意它的使用说明。

我们对由于不专用或者不正常使用而造成的损失不承担责任。

如果有问题，请直接联系我们。

## **RUS**

От души поздравляем Вас с выбором изделия отличной марки.

Наши изделия из жаропрочного стекла отлично применимы в традиционных духовках и в микроволновых печах, в холодильнике и посудомоечной машине, они могут использоваться и на обычной плите. В стеклянной посуде марки trendglas JENA® Вы можете жарить, варить, замораживать, хранить, подавать пищу, более того, эта посуда может украсить Ваш стол. Она не впитывает запахи, не даёт привкуса, не меняет окраску и не содержит аллергенов. Если Вы будете следовать нашим советам, изделие trendglas JENA® долгое время будет приносить Вам большую радость.

#### **Инструкции по применению стеклянной посуды:**

- Перед первым использованием тщательно вымойте новое изделие.
  - Не разрешайте детям подходить к изделиям с горячим содержимым.
- Нагревайте изделия trendglas JENA® только при равномерном распределении тепла и ни в коем случае не допускайте нагрева в порожнем состоянии. Источник тепла и изделие из стекла разогревайте одновременно.
- Избегайте резкого охлаждения горячей посуды, не ставьте ее на холодную или влажную поверхность. При приготовлении блюда тушением заполняйте посуду только заранее подогретой жидкостью.
  - Разогревайте на электрической и газовой плите лишь влагосодержащие блюда, никогда не ставьте на плиту твердую пищу и маслянистые жидкости.
  - Следите за тем, чтобы диаметр конфорки плиты не был меньше дна стеклянной посуды. Избегайте непосредственного нагрева ручек изделия. При использовании посуды на газовой плите рекомендуем применять рассекатель пламени. Для использования на индукционной плите изделия марки trendglas JENA® непригодны.
  - Замораживать в стеклянной посуде можно лишь твердую, а не жидкую пищу.
  - Изделия trendglas JENA® легко очищаются в посудомоечной машине или обычными, имеющимися в продаже моющими средствами. Абразивные порошки и инструменты из металлической сетки применять не следует.
  - Острые, царапающие предметы могут вызвать повреждение стеклянной поверхности.
  - При разливании чая придерживайте крышку чайника рукой.
  - Не пользуйтесь изделиями с дефектами поверхности. Термические свойства поврежденной посуды изменяются, кроме того, Вы можете поранить руки.

### **Информация об использовании дополнительных изделий:**

Некоторые изделия trendglas JENA® скомбинированы с другими материалами. Просьба соблюдать следующие предписания:

- Изделия trendglas JENA®, содержащие металлические детали, не ставьте в микроволновую печь.
- Не нагревайте пластмассовые части посуды до температуры выше 800°C, а пластмассовые фильтры – до температуры выше 100°C. При использовании изделий с пластмассовой крышкой снимайте крышку перед разогревом или варкой пищи. При открывании посуды поднимайте крышку медленно, в нескольких точках. Открывание в одной точке в результате возникновения напряжения может привести к поломке стекла.
- Деревянные предметы не ставьте в обычную духовку, микроволновую печь и посудомоечную машину. Оберегайте такие изделия от влаги, для их очистки пользуйтесь слегка увлажненной салфеткой.
- Не двигайте чайник на деревянной подставке для подогрева. Возникающее при этом усилие среза может вызвать повреждение силиконовых точек.

• При использовании подставки:

- подогревателя для чайника не оставляйте горящую свечку без присмотра и не подпускайте к ней детей.

- Не ставьте подогреватель для чайника на чувствительную к теплу поверхность.

Рекомендуем пользоваться хорошими свечками, свечи низкого качества могут вызвать, в частности, возгорание парафина.

При использовании изделий другого производителя принимайте во внимание и его инструкции по применению.

Ответственности за ущерб, причиненный неправильным применением изделия или его использованием не по назначению, мы не несем.

При возникновении дополнительных вопросов просим обращаться к нам!



[trendglas-jena.com](http://trendglas-jena.com)



[facebook.com/trendglasjena](https://facebook.com/trendglasjena)



[instagram.com/trendglas](https://instagram.com/trendglas)



[youtube.com/TrendglasJenaGermany](https://youtube.com/TrendglasJenaGermany)



tea



coffee



kitchen